VARIO

Molinillo de café para uso doméstico

Instrucciones de servicio

Número de documento 003709
Traducción de la versión original alemana

MAHLKÖNIG
The professional art of grinding since 1924

MUCHAS GRACIAS

por haber adquirido el molinillo de café VARIO. Con el VARIO ahora es más fácil que nunca preparar un café de calidad profesional, sin importar si se encuentra en casa, en la oficina o en su cafetería. A continuación encontrará descripciones detalladas de las características, gracias a las cuales el VARIO se diferencia de los otros molinillos de café de su clase.

PRECISO MECANISMO DE MOLIENDA DE CERÁMICA DE CALIDAD PROFESIONAL:
El mecanismo de molienda de cerámica del VARIO, fabricado en Alemania por MAHLKÖNIG, está compuesto por el mismo material y presenta la misma duración que los molinillos de café profesionales de alta calidad. Los mecanismos de molienda de cerámica permanecen afilados el doble de tiempo que los mecanismos de molienda con muelas de acero.

MOLIENDA DE PORCIONES CON DOSIFICACIÓN ELECTRÓNICA:
Al moler porciones con dosificación electrónica, solamente el café preciso para cada shot es molido directamente en su soporte de exprés o en su depósito para filtros y french press. De esta forma, evitará que el café molido pierda aroma.

AJUSTE INNOVADOR DEL GRADO DE MOLIENDA:
Los ajustes macro y micro pueden realizarse rápida y repetidamente con el sistema de ajuste VARIO, fácilmente comprensible. La gama de molienda y la precisión de los ajustes son realmente impresionantes. El VARIO dispone de 230 ajustes diferentes del grado de molienda, del exprés hasta french press.

ACCIONAMIENTO SILENCIOSO:
El VARIO tiene un motor de corriente continua con un momento de giro y accionamiento por correa. La correa dentada proporciona un funcionamiento sin dificultades y silencioso, así como una separación térmica del motor y de la carcasa del mecanismo de molienda. El motor puede realizar largos ciclos de trabajo sin esfuerzo. Adicionalmente, el VARIO está protegido por un interruptor térmico de sobrecorriente.

Antes de que utilice su aparato, lea primero atentamente las indicaciones de seguridad y las instrucciones de uso. Solamente así podrá utilizar todas las funciones con seguridad y confianza.

Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para el futuro. Entregue todas las indicaciones de seguridad e instrucciones a cualquier usuario posterior del producto.

ÍNDICE

1.	Acerca de su seguridad	Página 4
2.	Volumen de suministro	Página 5
3.	Sinóptico del aparato	Página 5
4.	Primera puesta en servicio	Página 7
4.1	Ubicación	Página 7
4.2	Insertar la tolva de granos	Página 7
4.3	Conexión eléctrica	Página 7
4.4	Llenado de la tolva de granos	Página 7
5	Depósito de producto molido y fijación del porta filtro	Página 7
5.1	Inserción del depósito de producto molido	Página 7
5.2	Ajuste e inserción de la fijación del porta filtro	Página 7
6.	Ajuste del grado de molienda	Página 7
6.1	Preselección del ajuste	Página 8
6.2	Indicaciones sobre el ajuste del grado de molienda	Página 8
7.	Funcionamiento normal de la molienda	Página 8
7.1	Dosificación a través del tiempo de la molienda memorizado	Página 8
7.2	Dosificación manual	Página 8
8.	Programación de los tiempos de dosificación de la molienda	Página 8
9.	Sleep / autosleep	Página 9
9.1	Función de reposo	Página 9
9.2	Función de reposo automática	Página 9
9.3	Ajuste del modo autosleep	Página 9
10.	Cuidado y limpieza	Página 10
10.1	Limpieza de la carcasa y tolva	Página 10
10.2	Limpieza del mecanismo de molienda	Página 10
11.	Solución de errores	Página 11
12.	Datos técnicos	Página 12
13.	Reciclaje y eliminación de residuos	Página 12
14.	Declaración de conformidad	Página 13

1. ACERCA DE SU SEGURIDAD

Uso predeterminado

Este artículo está diseñado exclusivamente para la molienda de granos de café tostados para uso particular, y no podrá usarse en el ámbito profesional.

Cualquier uso distinto será considerado como uso no predeterminado y podría causar daños materiales o incluso personales. El fabricante no asume ninguna responsabilidad de daños provocados por un uso no predeterminado.

En estas instrucciones de manejo se utilizan los siguientes símbolos de advertencia:

PELIGRO

¡RIESGO ELEVADO!
No seguir la advertencia puede causa daños físicos y mortales.

ATENCIÓN

¡RIESGO MEDIO!
No seguir la advertencia puede causar un daño material.

PRECAUCIÓN

¡RIESGO REDUCIDO!
Condiciones que se tengan que observar al manejar el aparato.

En la placa de identificación debajo del molinillo se utiliza el siguiente símbolo:

No tire el producto usado a la basura doméstica. (Véase el capítulo 13)

Observe obligatoriamente las siguientes indicaciones de seguridad:

PELIGRO

¡PELIGROS PARA NIÑOS Y OTRAS PERSONAS!
Frecuentemente, los niños no se dan cuenta del peligro o lo subestiman.

- Este aparato no está diseñado para ser usado por personas (incluso niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con falta de experiencia y / o conocimientos, a no ser que sean supervisados por una persona responsable de su seguridad o que reciban de ella instrucciones de como utilizar el aparato.
- Los niños deberían estar vigilados para asegurar que no jueguen con el aparato.

PELIGRO

¡PELIGRO POR USO INCORRECTO!
El manejo incorrecto del aparato puede provocar daños.

- Solamente las personas que estén familiarizadas con los peligros y particularidades del aparato podrán manejarlo.
- Durante el funcionamiento, ¡nunca intervenga en la tolva de granos ni en la salida del molinillo! ¡Existe riesgo de lesiones!
- Si lleva el pelo largo deberá procurar que no entre en la tolva de granos.

PELIGRO

¡TENSIÓN DE RED PELIGROSA!
Las instalaciones eléctricas defectuosas o las tensiones de la red demasiado elevadas pueden provocar una descarga eléctrica.

- Su nuevo VARIO estará diseñado para una tensión de red de 100-120 V (p. ej. EE UU, Canadá, Japón) o de 200-240 V (p. ej. Europa). Asegúrese que el rango de su tensión de red coincida con la tensión indicada en la placa de identificación de su VARIO.
- No sumerja en agua el aparato, ni el cable ni el enchufe.
- Nunca toque el enchufe con las manos húmedas.

- Nunca tire el cable del enchufe para extraerlo de la toma de corriente, sino tire siempre del enchufe.
- No utilice el cable de conexión como asa para el transporte.
- Mantenga alejado el aparato, el enchufe y el cable de alimentación de llamas y superficies calientes.
- Utilice el aparato sólo en recintos interiores secos. No lo haga funcionar nunca en recintos húmedos o en la lluvia.
- Nunca almacene el aparato de manera que se pueda caer en una bañera o lavabo.
- No coja nunca un aparato eléctrico que se haya caído al agua. En un caso así deberá quitar inmediatamente del enchufe de la red.
- Al no utilizar el aparato o cuando lo limpie o surja una avería, deberá quitar siempre el enchufe de la red.
- Periódicamente, revise el aparato y el cable por daños.
- Haga el aparato absolutamente inservible:
- Corte el cable del enchufe.

ATENCIÓN

PELIGRO POR REPARACIONES NO AUTORIZADAS:
Las reparaciones incorrectas pueden provocar daños en el aparato.

- Las reparaciones deben ser realizadas solamente por centros autorizados del servicio técnico.
- Si no logra solucionar un fallo en el funcionamiento con la ayuda de los pasos descritos en estas instrucciones de manejo, deberá dirigirse a nuestro servicio técnico en www.mahlkoenig.de.

2. VOLUMEN DE SUMINISTRO

1x molinillo de café para uso doméstico VARIO Home
1x Depósito de granos con tapa
1x fijación porta filtro
1x depósito de producto molido
1x bolsita de limpiador de molinillos GRINDZ
1x instrucciones de manejo

3. SINÓPTICO DEL APARATO

Sinóptico del molinillo de café con depósito de producto molido

1 Tapa de la tolva de granos
2 Tolva de granos
3 Molinillo de café
4 Asa depósito producto molido
5 Depósito de producto molido

Sinópticos parciales del molinillo de café con fijación del porta filtro

6 Fijación del porta filtro
6a Gancho
6b Estribo de apoyo
6c Tornillo de ajuste
6d Asa fijación del porta filtro
7 Cable de alimentación

Sinópticos parciales display

8 Manilla de ajuste del grado de molienda (ajuste macro / grueso)
9 Manilla de ajuste del grado de molienda (ajuste micro / fino)
10 Tecla Start/Stop
11 Tecla de selección de la dosificación manual
12 + Tecla + para el ajuste de la dosificación
13 - Tecla - para el ajuste de la dosificación
14 Tecla de memoria de la dosificación 1 (p. ej. exprés)
15 Tecla de memoria de la dosificación 2 (café filtrado)
16 Tecla de memoria de la dosificación 3 (p. ej. french press / cafetera de émbolo)
17 Display

4. PRIMERA PUESTA EN SERVICIO

Antes del primer uso de su molinillo de café

PRECAUCIÓN Antes de utilizar por primera vez su molinillo de café VARIO, tendrá que lavar la tolva de granos y el depósito del producto molido en agua jabonosa templada.

4.1 Ubicación

Coloque el molinillo de café VARIO sobre una superficie plana.

4.2 Insertar la tolva de granos

Para insertar la tolva de granos (1+2), alinear las dos solapas pequeñas en la base de la tolva con las ranuras situadas arriba sobre la carcasa, e inserte la tolva en el molinillo. Compruebe la correcta alineación (ranura estrecha y ancha). Gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que engatille con un clic.

4.3 Conexión eléctrica

Conecte el molinillo a un enchufe con toma a tierra de seguridad.

4.4 Llenado de la tolva de granos

Retire la tapa (pos. 1) levantándola de la tolva (pos. 2). Vierta la cantidad deseada de granos de café enteros y tostados en la tolva. Vuelva a colocar la tapa.

5. DEPÓSITO DE PRODUCTO MOLIDO Y FIJACIÓN DEL PORTA FILTRO

Con el VARIO podrá elegir entre depositar los granos molidos en un depósito de producto molido o directamente en un porta filtro de una cafetera exprés.

5.1 1 Inserción del depósito de producto molido (pos. 5)

Sujete el depósito de producto molido por el asa superior (pos. 4) y empújelo hacia el molinillo debajo del display. Al ajustar correctamente, el depósito engatilla perceptiblemente en la parte de abajo, sobre la placa base.

5.2 Ajuste e inserción de la fijación del porta filtro (pos. 6)

La fijación del porta filtro puede ajustarse de manera que el porta filtro de su cafetera exprés se sujete por sí sólo en la fijación, y no tenga que ser sujetado durante la molienda. Como los porta filtros de los diferentes fabricantes a veces poseen unas dimensiones muy distintas, eventualmente será necesario volver a ajustar la fijación del porta filtro.

a) Ajuste

Extraiga la fijación del porta filtro. Introduzca el porta filtro de su cafetera exprés en la fijación del mismo. Para ello, coloque el porta filtro sobre el estribo (Pos. 6b), levante el asa y empújelo por debajo del gancho de fijación (Pos. 6a).
El porta filtro deberá quedar fijo en la fijación, por sí sólo y en posición horizontal.

Si su porta filtro solamente encajara de forma inclinada en la fijación, podrá reajustar la fijación del mismo. Afloje el tornillo (pos. 6c) delante y debajo del estribo con un destornillador estrella o de ranura y desplace el estribo a la altura deseada, de manera que el porta filtro quede apretado horizontalmente entre estribo y gancho. Vuelva a apretar el tornillo.

b) Insertar

Sujete la fijación del porta filtro delante por el asa (pos. Pos. 6d) y empújela hacia el molinillo debajo del display. En caso de ajustar correctamente, la fijación del porta filtro engatilla perceptiblemente en la parte de abajo sobre la placa base.

6. AJUSTE DEL GRADO DE MOLIENDA

Existen dos manillas para ajustar la fineza de la molienda (pos. 8+9).

La medida completa de la escala micro corresponde a una trama en la escala macro. Con ambas manillas se obtiene, mediante los movimientos hacia ARRIBA, un tamaño del grano inferior, y con movimiento hacia ABAJO, un tamaño del grano superior.

6.1 Preselección de ajuste

Empuje la manilla macro (pos. 8) hacia arriba o abajo sobre el rango deseado del grado de molienda (ajuste grueso).

Empuje la manilla de ajuste izquierda (ajuste micro, pos. 9) al centro de la escala (ajuste fino). Muela una pequeña cantidad de café presionando la tecla START (pos. 10), volviendo a presionarla para parar. Compruebe el tamaño del grano. Si el tamaño del grano se aproxima a sus deseos, utilice la manilla micro para el ajuste preciso de su grado de molienda. Si hubiera que modificar el tamaño del grano considerablemente, ajuste la manilla macro en una nueva posición y realice el ajuste preciso con la manilla micro.

6.2 Indicaciones sobre el ajuste del grado de molienda

El tamaño del grano efectivo para un determinado ajuste depende de muchos factores: grado de tostado (claro u oscuro), fecha del tostado, contenido de humedad, clase de grano, contenido de aceite, etc. Con el transcurso del tiempo encontrará el ajuste que más se adapte a su gusto, su estilo de preparación y su café preferido.

ATENCIÓN

Estando el molinillo de café apagado, pueden haberse quedado granos de café parcialmente molidos entre las muelas. El ajuste del grado de molienda en dirección FINO (arriba) debería realizarse siempre con el molinillo de café en marcha, ya que de lo contrario pueden producirse daños en el mecanismo de ajuste.

7. FUNCIONAMIENTO NORMAL DE LA MOLIENDA

7.1 Dosificación a través del tiempo de molienda memorizado

Presione la tecla para memorizar la dosificación deseada – exprés (pos. 14), filtro (pos. 15) o press (pos. 16). El LED azul al lado de la tecla se ilumina y el display (pos. 17) indica la correspondiente duración de la molienda, programada en segundos. Presione la tecla START (pos. 10) para iniciar el proceso de la molienda. Durante la molienda, los segundos se van descontando hasta 0.Una vez que el display indique 0 segundos, el motor se detendrá y el display se volverá a ajustar con el tiempo programado.

7.2 Dosificación manual

Para obtener cantidades mayores de café molido, presione la tecla MANUAL (pos. 11) y después START. El molinillo de café cuenta hasta el valor máximo de 90 segundos y después se desconectará automáticamente. Podrá detener el proceso de la molienda en cualquier momento, presionando la tecla START nuevamente. El motor se detendrá y el display es retrocedido a 000. El valor máximo de 120 segundos no es modificable por el usuario.

8. PROGRAMACIÓN DE LOS TIEMPOS DE DOSIFICACIÓN DE LA MOLIENDA

El VARIO está provisto desde fábrica de tres tiempos programados para la dosificación de la molienda. Las teclas para memorizar la dosificación están descritas, de forma

práctica, con exprés, filtro y press. Estas teclas programables solamente configuran el TIEMPO del proceso de la molienda, pero no el TAMAÑO DEL GRANO del producto molido.

Programación de teclas configurada por el fabricante:

- Exprés (pos. 14): 10 segundos,
- Filtro (pos. 15): 20 segundos y
- Press (pos. 16): 30 segundos.

Después de ajustar el producto a moler al tamaño deseado (tamaño del grano), presione la correspondiente tecla de memoria de la dosificación y después START. El molinillo de café se pone en marcha y el display (pos. 17) va descontando del tiempo preconfigurado. El molinillo de café se detendrá automáticamente una vez alcanzado 0. Para detenerlo en cualquier momento durante el proceso de la molienda, simplemente presione otra vez la tecla START.

En función de la cantidad deseada de café, de la siguiente forma podrá programar la duración de la molienda durante más o menos tiempo:

1. Para ajustar el tiempo, presione las teclas +/- (pos. 12/13) debajo del display. Mantenga la correspondiente tecla de la flecha presionada durante tres segundos, para que el tiempo avance más rápidamente.

2. Una vez alcanzada la configuración del tiempo deseada, presione y mantenga presionada durante tres segundos la correspondiente tecla de memoria de la dosificación (exprés, filtro o press).
   El tiempo indicado en el display destella como confirmación de haber memorizado la configuración.

3. Repita los pasos 1 y 2 anteriores para las otras dos teclas de memoria de la dosificación. La cantidad de café que tenga que moler depen de del tipo y del tamaño del grano, del método de preparación y del gusto particular. Con el transcurso del tiempo encontrará las configuraciones que mejor se adapten a su gusto.

9. SLEEP / AUTOSLEEP

El molinillo no dispone de ningún interruptor de alimentación. No obstante, es posible situarlo en un estado de reposo, minimizando el consumo eléctrico.

9.1 Función de reposo (sleep):

Presionando y manteniendo presionada la tecla START durante 3 segundos, el molinillo pasa a un estado de reposo (modo sleep). Es posible volver a anular este estado presionando cualquier tecla sin activar la función de esta tecla.

9.2 Función de reposo automática (autosleep):

Si durante tres minutos no se presiona ninguna tecla, el molinillo pasa automáticamente a un estado de reposo (modo autosleep). El accionamiento de cualquier tecla volverá a situar al molinillo en cualquier momento a su estado listo para funcionar.

9.3 Ajuste del modo autosleep:

La configuración del fabricante (tres minutos) puede ser modificada: presione y mantenga presionada durante cinco segundos la tecla MANUAL. El display indicará “S03”.
Con la ayuda de las teclas de las flechas es posible configurar el tiempo después del cual, el molinillo debe pasar al modo autosleep. Se pueden configurar 3, 5, 10, 20, 30 minutos y 0 (= sin autosleep). Presionando la tecla MANUAL, la configuración es memorizada.

Los tiempos programados de la dosificación se mantendrán guardados también en el estado de reposo, o al retirar el enchufe.

10. CUIDADO Y LIMPIEZA

PELIGRO

Peligro por una limpieza incorrecta: La limpieza incorrecta puede causar daños en el aparato o provocar lesiones.

- Desmonte su molinillo de café solamente conforme a las indicaciones en el párrafo “Cuidado y limpieza”.
- Durante la limpieza del molinillo de café tenga cuidado con los cantos vivos, especialmente en las muelas. Existe riesgo de lesiones.
- No sumerja en agua el aparato, ni el cable ni el enchufe
- Nunca toque el enchufe con las manos húmedas.
- Nunca tire del cable del enchufe para extraerlo de la toma de corriente, sino tire siempre del enchufe.
- No coja nunca un aparato eléctrico que se haya caído al agua. En un caso así deberá quitar inmediatamente del enchufe de la toma.
- Periódicamente, revise el aparato y el cable por daños.

ATENCIÓN

Peligro por reparaciones no autorizadas: Las reparaciones deben ser realizadas solamente por centros autorizados del servicio técnico.

- Si no logra solucionar un fallo en el funcionamiento con la ayuda de los pasos descritos en estas instrucciones de manejo, deberá dirigirse a nuestro servicio técnico en www.mahlkoenig.de.

10.1 Limpieza de la carcasa y tolva:

Retire todos los granos de la tolva. Presione la tecla START y muela los granos que se hayan quedado en el mecanismo de molienda.

PELIGRO

Quite el enchufe de la base.

Retire la tolva de granos, girándola hasta el tope en el sentido contrario de las agujas del reloj y levantándola después fuera de la carcasa. Lave la tolva, la tapa de la tolva y el depósito de producto molido en agua jabonosa templada.

PRECAUCIÓN

No introduzca la tolva, la tapa de la tolva y el depósito de producto molido en el lavavajillas. Lávelos solamente a mano.

PELIGRO

No poner en contacto con el agua la carcasa del molinillo de café.

10.2 Limpieza del mecanismo de molienda

Solamente mediante una limpieza periódica es posible garantizar una calidad constante de la molienda. Durante la limpieza del mecanismo de molienda se deben retirar los aceites y residuos del café, los cuales afectarán negativamente al sabor del café.

10.2.1 Limpieza automáticamente con GRINDZ™:

El limpiador de molinillos de café GRINDZ™ permite una limpieza a fondo, rápida y sencilla. GRINDZ™ es un producto que sirve para retirar partículas de café y eliminar olores y residuos de aceite del café.

a) Retire todos los granos de la tolva de granos. Presione la tecla START y muela los granos que se hayan quedado en el mecanismo de molienda.

b) Introduzca simplemente la cantidad recomendada de GRINDZ™ (35 g) en la tolva de granos vacía.

c) Ajuste la configuración de la molienda en press (pos. 8), presione MANUAL y después START hasta que todo el GRINDZ™ quede molido. Presione nuevamente START para parar el molinillo de café.

d) Recomendamos moler a continuación algo de café, para eliminar todos los residuos de GRINDZ™.

Información sanitaria sobre GRINDZ™:
GRINDZ™ es completamente inalterable por comestibles y fabricado a partir de productos naturales. Los componentes principales son una combinación de granos, cereales y aglutinantes farmacéuticos. Por esa razón no existe ningún riesgo en el caso de que se llegasen a ingerir restos del limpiador. Tampoco causa ninguna variación en el aroma del café.
Encontrará más informaciones sobre GRINDZ™ en **www.mahlkoenig.de.**

10.2.2 Limpieza manual del mecanismo de molienda:
Proceda como sigue para la limpieza manual del mecanismo de molienda:

a) Retire todos los granos de la tolva de granos. Presione la tecla START y muela los granos que hayan quedado en la mecanismo de molienda.

PELIGRO

Quite el enchufe de la toma de corriente.

b) Retire la tolva de granos, girándola hasta el tope en el sentido contrario de las agujas del reloj y levantándola después fuera de la mecanismo de molienda. Lave la tolva, la tapa de la tolva y el depósito de producto molido en agua jabonosa templada.

c) Gire hasta el tope el soporte superior de las muelas (ver figura arriba) en el sentido de las agujas del reloj, y levántelo fuera del mecanismo de molienda.

d) Limpie el mecanismo de molienda con un cepillo pequeño. Retire todos los residuos de café de ambas muelas. Compruebe que no haya restos de café en el mecanismo de cierre.

e) Vuelva a colocar el soporte superior de la muela sobre la mecanismo de molienda, y gírelo hasta el tope en el sentido contrario de las agujas del reloj.

f) Para introducir la tolva de granos, siga las instrucciones en 4.2.

11. SOLUCIÓN DE ERRORES

PELIGRO

¡Observe en cualquier momento las indicaciones de seguridad del capítulo 1!

PROBLEMA	CONSEJO
El molinillo de café no funciona cuando está conectado. Pero el tiempo transcurre igualmente:	Asegúrese que la tolva de granos esté colocada correctamente en su lugar y girada en el sentido de las agujas del reloj hasta el tope. El interruptor de seguridad debe cerrar correctamente.
El molinillo de café funciona normalmente, pero se para de forma abrupta:	Desconecte el molinillo de café inmediatamente. Es posible que una partícula extraña como una piedrecilla, un grano de café verde o una ramita haya bloqueado el mecanismo de molienda. Véase "Limpieza del mecanismo de molienda" en el punto 10.2.2.

PROBLEMA	CONSEJO
El molinillo de café no se pone en marcha después de presionar la tecla START. El motor ronronea.	Una partícula extraña se encuentra en el mecanismo de molienda y bloquea las muelas. Desconecte el molinillo inmediatamente y siga las instrucciones en 10.2.2, Limpieza del mecanismo de molienda. El motor está sobrecalentado después de un sobreesfuerzo. Deje que el molinillo se enfríe (durante aprox. 30 min.) y vuelva a ponerlo en marcha. Si aún así el motor siguiera sin arrancar, siga las instrucciones del capítulo 10.2.2 “Limpieza del mecanismo de molienda”.
El café no es lo suficientemente fino o grueso:	Compruebe la configuración del grado de molienda.
Erróneo presentación en el display. no obstante el buen funcionamiento del molino no se afecta.	Desenchufar el enchufe antes de conectarlo otra vez después 5 segundos

Si no pudiera solucionar un fallo en el funcionamiento, póngase en contacto con su distribuidor o servicio técnico. Observe en el capítulo 1 el punto “Peligro por reparaciones no autorizadas”.

12. TECHNICAL DATA

Denominación	Molinillo de café para uso doméstico VARIO Home
Diámetro de la muela	54 mm cerámica
Tensión	200-240V or 100-120V
Absorción de potencia	máx. 2A
Rendimiento de la molienda	aprox. 1,6 g/s en el ajuste de exprés
Nivel de presión sonora de las emisiones	70 - 75 dB durante la molienda
Contenido de la tolva	aprox. 250 g
Peso neto	3.7 kg

13. RECICLAJE Y ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

Instrucciones para la eliminación de productos usados.

La Directiva sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE, 2002/96/CE) ha sido redactada para proteger la salud humana y el medio ambiente, para asegurar que los productos obsoletos se eliminen aprovechando las posibilidades más indicadas para el reciclaje, la recuperación y las posibilidades técnicas de reciclaje.

Su producto ha sido desarrollado y fabricado a partir de materiales y componentes de alta calidad que se pueden reciclar y seguir utilizando. No tire el producto usado a la basura doméstica. Infórmese sobre los puntos de recogida locales de los residuos eléctricos y electrónicos, los cuales están marcados con este símbolo:

Rogamos aproveche una de las siguientes posibilidades de eliminación:

1. Elimine el producto completo (incluyendo el cable, el enchufe y los accesorios) en el centro de recogida RAEE competente.

2. Si adquiere un aparato de sustitución, podrá entregar su aparato usado en la tienda especializada. Conforme a la Directiva RAEE, el comercio minorista está obligado a retirar los aparatos usados.

MAHLKÖNIG ha identificado los embalajes de los aparatos con símbolos estándar para fomentar la correcta eliminación.

Se ha efectuado una contribución económica a las instituciones nacionales de recuperación y reciclaje.

El material de embalaje identificado podrá entregarse para su reciclaje.

14. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaración de conformidad

sobre la Directiva de Máquinas consolidada 98/37/CE

MAHLKÖNIG GmbH&Co.KG
Tilsiter Straße 142, 22047 Hamburg
Telefon : 040 - 69 69 40 - 0
Telefax : 040 - 69 39 721

Nombre del fabricante o de su apoderado con sede en la Comunidad:

MAHLKÖNIG GmbH & Co. KG

Dirección del fabricante o del apoderado:

Tilsiter Strasse 142, D-22047 Hamburg

Declara que la máquina indicada a continuación

Clase de producto:	Aparato para la transformación de productos alimenticios
Denominación de la máquina:	Molinillo de café
Tipo de máquina:	VARIO Home

corresponde a las disposiciones de la Directiva de Maquinaria 98/37/CE, la Directiva de Baja Tensión 73/23/CEE y a la directiva de la CE sobre Tolerancia Electromagnética 2004/108/CE y a la legislación nacional para su puesta en práctica.

Expedida en Hamburgo el:	01.08.2009
Función del firmante:	Gerente
Nombre del firmante:	Nils Erichsen

Firma

MAHLKÖNIG GmbH & Co. KG
Tilsiter Straße 142
D- 22047 Hamburg, Germany

Tel.: +49 (0)40 / 69 69 40-0
Fax: +49 (0)40 / 69 39 721

office@mahlkoenig.de
www.mahlkoenig.de

Septiembre de 2009

¡¡Se reserva el derecho a modificaciones!!